VERORDENING (EEG) Nr. 3280/82 VAN DE COMMISSIE

van 6 december 1982

betreffende de toekenning, door middel van een permanente inschrijving, van bijzondere steun voor boter uit particuliere opslag die naar derde landen wordt uitgevoerd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1183/82 (2), en met name op artikel 6, lid 7, en artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Staten dienen te worden genomen in de landbouwsector (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3605/81 (4), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 878/77 van de Raad van 26 april 1977 inzake de in de landbouwsector toe te passen wisselkoersen (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2792/82 (6), en met name op artikel 4, lid 3,

Overwegende dat in artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad (7), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, is bepaald dat wanneer de marktsituatie in de Gemeenschap zulks vereist kan worden besloten dat de interventiebureaus de botervoorraden gedeeltelijk of geheel weer op de markt brengen;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3279/82 van de Commissie van 6 december 1982 inzake een permanente inschrijving voor uitvoer naar derde landen van boter in het bezit van de interventiebureaus en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1687/76 (8) de exporteurs uit de Gemeenschap de mogelijkheid biedt zich te bevoorraden met boter uit openbare opslag wanneer deze bestemd is voor uitvoer naar derde landen;

Overwegende dat moet worden voorkomen dat de uitvoering van deze regeling met uitsluitend boter uit openbare opslag een ongunstige invloed zou hebben op de uitslag van boter waarvoor de in artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde steun voor de particuliere opslag is toegekend; dat het bijgevolg dienstig is overeenkomstig lid 3 van het voornoemde artikel met het oog op het behoud van de afzetmogelijkheden voor boter uit particuliere opslag maatregelen te nemen waardoor de uitvoer van deze boter onder overeenkomstige voorwaarden kan plaatsvinden;

Overwegende dat dit kan worden bereikt door te voorzien in toekenning van een bijzondere steun voor boter waarvoor een opslagcontract is gesloten overeenkomstig artikel 8, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 985/68; dat het dienstig is duidelijkheidshalve te bepalen dat de steun slechts wordt verleend voor boter die wordt uitgeslagen gedurende de uitslagperiode van 16 september van ieder jaar tot en met 31 maart van het daaropvolgende jaar, vastgesteld bij artikel 28 van Verordening (EEG) nr. 685/69 van de Commissie (9), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1442/82 (10);

Overwegende dat het voor de vaststelling van het bedrag van de bijzondere steun dienstig is gebruik te maken van de procedure van inschrijving waardoor het mogelijk is de hoeveelheden boter die voor de steun in aanmerking komen onder controle te houden en rekening te houden met de algemene situatie op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt;

Overwegende dat om te voorkomen dat de boter haar bestemming niet bereikt een controleregeling moet worden toegepast zodra de boter wordt uitgeslagen en tot de aankomst op haar bestemming in het betrokken derde land;

Overwegende dat het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een bijzondere steun toegekend voor boter waarvoor ten minste vier maanden voordien overeenkomstig artikel 8, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 985/68 een opslagcontract is gesloten en waarvan de uitslag plaatsvindt gedurende de in artikel 28, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 685/69 bedoelde uitslagperiode, wanneer deze boter bestemd is om te worden uitgevoerd naar derde landen onder de in deze verordening vastgestelde voorwaarden.

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 146 van 20. 5. 1982, blz. 1.
(3) PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.
(4) PB nr. L 362 van 17. 12. 1981, blz. 2.
(5) PB nr. L 106 van 29. 4. 1977, blz. 27.
(6) PB nr. L 295 van 21. 10. 1982, blz. 6.
(7) PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.
(8) Zie bladzijde 7 van dit Publikatieblad.
(9) PB nr. L 90 van 15. 4. 1969, blz. 12.
(10) PB nr. L 158 van 9. 6. 1982, blz. 6.

2. De bijzondere steun wordt toegekend aan de ondertekenaar van het opslagcontract, door de Lid-Staat waaronder het interventiebureau ressorteert waarmee het bedoelde contract is gesloten.

3. Het bedrag van de steun wordt vastgesteld volgens de procedure van permanente inschrijving. Er wordt evenwel geen inschrijving gehouden van 1 april tot en met 31 augustus van ieder jaar.

Artikel 2

1. De interventiebureaus stellen een bericht van inschrijving op waarin met name worden vermeld :

a) de termijn waarbinnen en de plaats waar de offertes moeten worden ingediend ;

b) de voorschriften voor het stellen van de inschrijvings- en uitvoerwaarborgen.

2. Het bericht van inschrijving wordt ten minste acht dagen voor het verstrijken van de eerste termijn voor het indienen van de offertes bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

De interventiebureaus kunnen daarnaast tot andere bekendmakingen overgaan.

Artikel 3

Elke tweede maandag van de maand om 12.00 uur verstrijkt een termijn voor het indienen van de offertes voor de bijzondere inschrijvingen.

Wanneer de maandag een feestdag is, wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende werkdag om 12.00 uur.

De termijn voor de eerste bijzondere inschrijving loopt echter af op 20 december 1982, om 12.00 uur.

Artikel 4

1. De gegadigden nemen aan de bijzondere inschrijving deel hetzij door indiening van een schriftelijke offerte tegen ontvangstbewijs bij het interventiebureau waarmee het opslagcontract is gesloten, hetzij door de offerte per aangetekende brief aan dit interventiebureau toe te zenden. De interventiebureaus mogen toestaan dat offertes per telex worden ingediend.

2. In de offertes worden vermeld :

a) de naam en het adres van de inschrijver, ondertekenaar van het opslagcontract ;

b) het voorgestelde steunbedrag, uitgedrukt per 100 kg boter in de valuta van de Lid-Staat waar de inschrijving plaatsvindt, met opgave van het vetgehalte van de boter wanneer er in de betrokken Lid-Staat opslagcontracten bestaan voor boter met een vetgehalte van minder dan 82 gewichtspercenten ;

c) de hoeveelheid boter waarop deze steun betrekking heeft en die bestemd is om binnen de in artikel 9, lid 3, bedoelde termijn te worden uitgevoerd ;

d) het koelhuis waar de boter is opgeslagen en het kenmerk van de partijen ;

e) het land van bestemming van de boter.

3. Een offerte mag slechts betrekking hebben op boter met hetzelfde vetgehalte (82 gewichtspercenten of meer, of minder dan 82 gewichtspercenten). Een offerte is alleen geldig wanneer zij ten minste betrekking heeft op 50 ton. Wanneer evenwel de hoeveelheid boter die voldoet aan de in artikel 1 bedoelde voorwaarden en waarvoor de inschrijver een opslagcontract heeft gesloten, kleiner is dan 50 ton, vormt deze hoeveelheid de minimumhoeveelheid voor de offerte.

4. Een offerte is alleen geldig indien :

a) zij vergezeld gaat van een schriftelijke verbintenis van de inschrijver om de hem eventueel toegewezen boter in ongewijzigde staat en in de oorspronkelijke verpakking, binnen de in artikel 9, lid 3, bedoelde termijn uit te voeren naar het in zijn offerte vermelde land van bestemming ;

b) het bewijs wordt geleverd dat de inschrijver vóór het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes de in artikel 5 bedoelde inschrijvingswaarborg voor de betrokken bijzondere inschrijving heeft gesteld ;

c) de offertes geen enkele voorwaarde en/of voorbehoud bevat die niet uitdrukkelijk is toegestaan.

5. Na afloop van de termijn voor de indiening van de offertes voor de betrokken bijzondere inschrijving :

a) kan de offerte niet worden ingetrokken ;

b) delen de interventiebureaus onmiddellijk aan de Commissie, per telex, de voorgestelde steunbedragen, de betrokken hoeveelheden alsmede het in iedere offerte vermelde land van bestemming mee.

Artikel 5

1. De inschrijvingswaarborg bedraagt 60 Ecu per ton.

2. De waarborg wordt, naar keuze van de inschrijver, gesteld in contanten of in de vorm van een garantie van een instelling die voldoet aan de criteria vastgesteld door de Lid-Staat waar de waarborg moet worden gesteld.

3. De inschrijvingswaarborg wordt gesteld in de Lid-Staat waar de offerte wordt ingediend.

Artikel 6

1. Voor elk land van bestemming van elke bijzondere inschrijving wordt volgens de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68 een maximumsteunbedrag vastgesteld, uitgedrukt per 100 kg boter, waarbij met name rekening wordt gehouden met de voor de overeenkomstige bijzondere inschrijving in het kader van Verordening (EEG) nr. 3279/82 geldende minimumprijs. Het steunbedrag kan worden gedifferentieerd volgens het vetgehalte van de boter.

Volgens de bovenbedoelde procedure kan eveneens worden besloten geheel of gedeeltelijk en naar gelang van de bestemmingen niet tot toewijzing over te gaan.

2. Gelijktijdig met de maximumsteunbedragen en volgens dezelfde procedure worden per 100 kg boter de uitvoerwaarborgen vastgesteld die ten doel hebben te garanderen dat de boter wordt uitgevoerd en wordt ingevoerd in het land van bestemming dat in de offerte is vermeld.

Het in lid 1 bedoelde maximumbedrag en de aan de inschrijvers aan wie wordt toegewezen te betalen steun worden in nationale valuta omgerekend tegen de representatieve koers die geldt op de dag waarop de termijn voor het indienen van de offertes voor de betrokken bijzondere inschrijving verstrijkt.

Artikel 7

1. Op de offerte wordt niet ingegaan wanneer, met inachtneming van het vetgehalte van de betrokken boter, het voorgestelde steunbedrag, hoger is dan het voor elk land van bestemming van elke bijzondere inschrijving vastgestelde maximumbedrag.

2. Onverminderd het bepaalde in lid 1, wordt toegewezen aan degenen die een steunbedrag hebben voorgesteld dat ten hoogste gelijk is aan het maximumbedrag dat is vastgesteld voor het in de offerte vermelde land van bestemming.

3. De uit de toewijzing voortvloeiende rechten en verplichtingen zijn niet overdraagbaar.

Artikel 8

1. Elke inschrijver wordt door het interventiebureau onmiddellijk in kennis gesteld van het resultaat van zijn deelneming aan de inschrijving.

2. Wanneer het de inschrijver betreft aan wie is toegewezen, bevat deze mededeling met name :

a) de datum waarop de termijn is verstreken voor het indienen van offertes voor de betrokken bijzondere inschrijving ;

b) de in artikel 4, lid 2, sub b), c), d) en e), bedoelde vermeldingen ;

c) de uiterste datum van uitvoer van de in de offerte vermelde hoeveelheid boter.

Artikel 9

1. De uitslag in de zin van artikel 24, lid 1, voorlaatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 685/69 moet plaatsvinden binnen 30 dagen na het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes voor de betrokken bijzondere inschrijving, onverminderd een kortere termijn, die eventueel voortvloeit uit de toepassing van artikel 1, lid 1.

2. Voordat de boter wordt uitgeslagen wordt bij het interventiebureau waarmee het opslagcontract is gesloten de in artikel 6, lid 2, bedoelde uitvoerwaarborg gesteld. De waarborg wordt, naar keuze van de inschrijver, gesteld in contanten of in de vorm van een garantie van een instelling die voldoet aan de criteria vastgesteld door de Lid-Staat waar de waarborg moet worden gesteld.

3. De uitgeslagen boter moet worden uitgevoerd binnen ten hoogste 80 dagen na het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes voor de betrokken bijzondere inschrijving.

Artikel 10

1. Na de uitslag en tot het verlaten van het geografische grondgebied van de Gemeenschap wordt de in artikel 1 bedoelde boter onder douanecontrole gesteld of onder een administratieve controle die gelijkwaardige garanties biedt.

2. Het bewijs dat de in artikel 1 bedoelde boter het geografische grondgebied van de Gemeenschap heeft verlaten wordt geleverd door overlegging van :

a) het controle-exemplaar dat is afgegeven en gebruikt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 223/77 van de Commissie [1] en de bepalingen van de onderhavige verordening wanneer de boter het geografische grondgebied van de Gemeenschap verlaat vanuit een andere Lid-Staat dan die waar zij is opgeslagen ;

b) het door de bevoegde instanties van de Lid-Staten aan te wijzen document wanneer de boter het geografische grondgebied van de Gemeenschap verlaat vanuit de Lid-Staat waar zij is opgeslagen.

Artikel 11

Bij de uitslag van de in artikel 1 bedoelde boter dragen de verpakkingen in letters van ten minste 1 cm hoogte een of meer van de volgende vermeldingen :

— „Boter voor uitvoer (Verordening (EEG) nr. 3280/82)",

— „Smør bestemt til eksport (forordning (EØF) nr. 3280/82)",

— „Butter zur Ausfuhr (Verordnung (EWG) Nr. 3280/82)",

— „Βούτυρο πού προορίζεται γιά έξαγωγή (κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 3280/82)",

— „Butter for export (Regulation (EEC) No 3280/82)",

— „Beurre destiné à l'exportation (règlement (CEE) n° 3280/82)",

— „Burro destinato all'esportazione (regolamento (CEE) n. 3280/82)",

alsmede de naam van het land van bestemming.

[1] PB nr. L 38 van 9. 2. 1977, blz. 20.

Artikel 12

1. De douaneformaliteiten bij uitvoer worden vervuld in de Lid-Staat waar de in artikel 1 bedoelde boter wordt uitgeslagen. Na aanvaarding van de desbetreffende aangifte ten uitvoer wordt de boter voor de toepassing van artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 222/77 van de Raad betreffende communautair douanevervoer (1) geacht niet meer onder artikel 9, lid 2, van het Verdrag te vallen.

2. In het in artikel 10, lid 2, sub a), bedoelde geval wordt het controle-exemplaar afgegeven door het douanekantoor waar de douaneformaliteiten bij uitvoer zijn verricht.

3. De aanvaarding van de aangifte ten uitvoer en de afgifte van het controle-exemplaar zijn afhankelijk van de overlegging van een verklaring van het interventiebureau waarmee het opslagcontract voor de boter is gesloten.

Deze verklaring heeft een volgnummer en vermeldt :

— de omschrijving van de boter zoals deze moet zijn aangegeven in het desbetreffende vak van de aangifte ten uitvoer en van het controle-exemplaar, alsmede eventueel alle andere gegevens die voor de controle nodig zijn ;

— de merken en de nummers, het aantal en de aard van de colli ;

— het brutogewicht (kg) en het nettogewicht (kg) van de boter ;

— de verwijzing naar deze verordening.

Deze verklaring wordt door het betrokken douanekantoor bewaard.

4. De aangifte ten uitvoer moet een van de volgende vermeldingen dragen :

— „Uitvoer zonder restitutie (Verordening (EEG) nr. 3280/82)",

— „Udførsel uden restitution (forordning (EØF) nr. 3280/82)",

— „Ausfuhr ohne Erstattung (Verordnung (EWG) Nr. 3280/82)",

— „Ἐξαγωγή χωρίς ἐπιστροφή (κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 3280/82)",

— „Export without refund (Regulation (EEC) No 3280/82)",

— „Exportation sans restitution (Règlement (CEE) n° 3280/82)",

— „Esportazione senza restituzione (regolamento (CEE) n. 3280/82)".

5. In vak 104 van het controle-exemplaar wordt het woord „andere" geschrapt en wordt een van de in lid 4 genoemde vermeldingen aangebracht.

(1) PB nr. L 38 van 9. 2. 1977, blz. 1.

Artikel 13

1. Wanneer de in artikel 1 bedoelde boter, dadelijk nadat de douaneformaliteiten bij uitvoer zijn vervuld, wordt geplaatst onder een van de in titel IV, afdeling 1, van Verordening (EEG) nr. 223/77 bedoelde regelingen om te worden vervoerd naar een station van bestemming of een geadresseerde buiten het geografische grondgebied van de Gemeenschap wordt deze boter geacht te zijn uitgevoerd zodra zij onder een van genoemde regelingen is geplaatst.

2. Voor de toepassing van lid 1 ziet het douanekantoor, dat de uitgifte ten uitvoer heeft aanvaard, erop toe dat de volgende vermelding wordt aangebracht op het document dat als bewijs van uitvoer wordt afgegeven :

„Verlaten van het geografisch grondgebied van de Gemeenschap onder een van de regelingen bedoeld in titel IV, afdeling 1, van Verordening (EEG) nr. 223/77.".

Dit douanekantoor mag slechts instemmen met een wijziging van het vervoercontract waardoor het vervoer binnen de Gemeenschap wordt beëindigd voor zover is aangetoond dat :

— de uitvoerwaarborg die bij een interventiebureau is gesteld, niet is vrijgegeven, of

— een nieuwe waarborg is gesteld.

Indien de waarborg evenwel ter uitvoering van lid 1 is vrijgegeven en de boter het geografische grondgebied van de Gemeenschap niet binnen de voorgeschreven termijnen heeft verlaten, geeft het douanekantoor daarvan kennis aan het met het vrijgeven van de waarborg belaste interventiebureau, waaraan het tevens zo spoedig mogelijk alle nodige gegevens verstrekt. In dat geval wordt de waarborg geacht ten onrechte te zijn vrijgegeven.

Artikel 14

De controle-exemplaren die zijn teruggezonden aan het douanekantoor van vertrek of aan het centrale orgaan van de Lid-Staat waar de produkten zijn uitgeslagen, worden langs officiële weg toegezonden aan het interventiebureau van die Lid-Staat.

Artikel 15

1. Wanneer de voorschriften betreffende de bestemming ten gevolge van overmacht niet konden worden nageleefd, besluiten de bevoegde instanties van de Lid-Staat waar de waarborg is gesteld op verzoek van de betrokkene dat :

a) de termijn voor de verrichting wordt verlengd in zodanige mate als wegens de aangevoerde omstandigheid nodig wordt geacht, of

b) de controle als uitgevoerd kan worden beschouwd wanneer de produkten definitief verloren zijn gegaan.

In geval van overmacht of wanneer de sub a) en b) bedoelde maatregelen niet geschikt zijn, geven de bevoegde instanties daarvan kennis aan de Commissie, die de nodige maatregelen kan nemen volgens de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68.

2. De betrokkene levert de bewijzen betreffende de als overmacht aangevoerde omstandigheden.

3. De Lid-Staten stellen de Commissie elk kwartaal in kennis van de gevallen waarin zij lid 1 toegepast hebben, met opgave van de aangevoerde omstandigheden, de betrokken hoeveelheden en de getroffen maatregelen.

Artikel 16

Betaling van de bijzondere steun vindt plaats na de uitslag van de boter overeenkomstig artikel 9, lid 1, op overlegging van het bewijs betreffende het stellen van de uitvoerwaarborg bedoeld in artikel 9, lid 2, binnen een maximumtermijn van een maand vanaf de datum van ontvangst van dit bewijs door het voor de toekenning van de steun bevoegde bureau.

Artikel 17

In vak 13 van de aanvraag voor een uitvoercertificaat en van het uitvoercertificaat dient het in de offerte aangegeven derde land te worden vermeld ; het certificaat houdt de verplichting in naar deze bestemming uit te voeren.

Artikel 18

1. Behoudens overmacht wordt de inschrijvingswaarborg verbeurd voor de hoeveelheid waarvoor de inschrijver :

a) zijn offerte heeft ingetrokken na het verstrijken van de in artikel 2, lid 2, bedoelde termijn voor het indienen van de offertes, of

b) binnen de voorgeschreven termijnen de in artikel 9, lid 2, bedoelde uitvoerwaarborg niet heeft gesteld.

2. De inschrijvingswaarborg voor de hoeveelheid waarvoor niet op de offerte is ingegaan, wordt onmiddellijk vrijgegeven.

3. Behoudens overmacht wordt de in artikel 9, lid 2, bedoelde uitvoerwaarborg verbeurd naar rata van de hoeveelheden waarvoor het bewijs van invoer in het land van bestemming niet wordt geleverd binnen 12 maanden na de datum van aanvaarding van de aangifte ten uitvoer, waarbij het bepaalde in artikel 20 en artikel 31, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie [1] van toepassing is.

Artikel 19

1. In andere gevallen van overmacht dan bedoeld in artikel 15 stelt het interventiebureau de maatregelen vast die het op grond van de aangevoerde omstandigheden noodzakelijk acht.

2. De Lid-Staten stellen de Commissie elk kwartaal in kennis van de gevallen waarin zij lid 1 toegepast hebben, met opgave van de aangevoerde omstandigheden, de betrokken hoeveelheid en de getroffen maatregelen.

Artikel 20

1. Voor boter waarvoor steun is betaald en die wordt uitgevoerd in het kader van deze verordening wordt geen uitvoerrestitutie verleend.

Deze boter wordt echter geacht zich in de in artikel 2, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 754/76 van de Raad [2] bedoelde situatie te bevinden met ingang van de datum van goedkeuring van de desbetreffende aangifte ten uitvoer.

Indien artikel 2, lid 2, van genoemde verordening van toepassing is, dient een bedrag gelijk aan de waarborg bedoeld in artikel 9, lid 2, van de onderhavige verordening te worden betaald. Het bedrag wordt beschouwd als een verbeurde waarborg in de zin van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 352/78 van de Raad [3].

2. De monetaire compenserende bedragen voor boter die wordt uitgevoerd op grond van deze verordening zijn gelijk aan de op grond van Verordening (EEG) nr. 974/71 vastgestelde monetaire compenserende bedragen, vermenigvuldigd met de coëfficiënt vermeld in de betrokken voetnoot van bijlage I, deel 5, van de verordening van de Commissie tot vaststelling van de monetaire compenserende bedragen.

De Commissie kan deze coëfficiënt zo nodig wijzigen.

Artikel 21

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

[1] PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1.
[2] PB nr. L 89 van 2. 4. 1976, blz. 1.
[3] PB nr. L 50 van 22. 2. 1978, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 december 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie